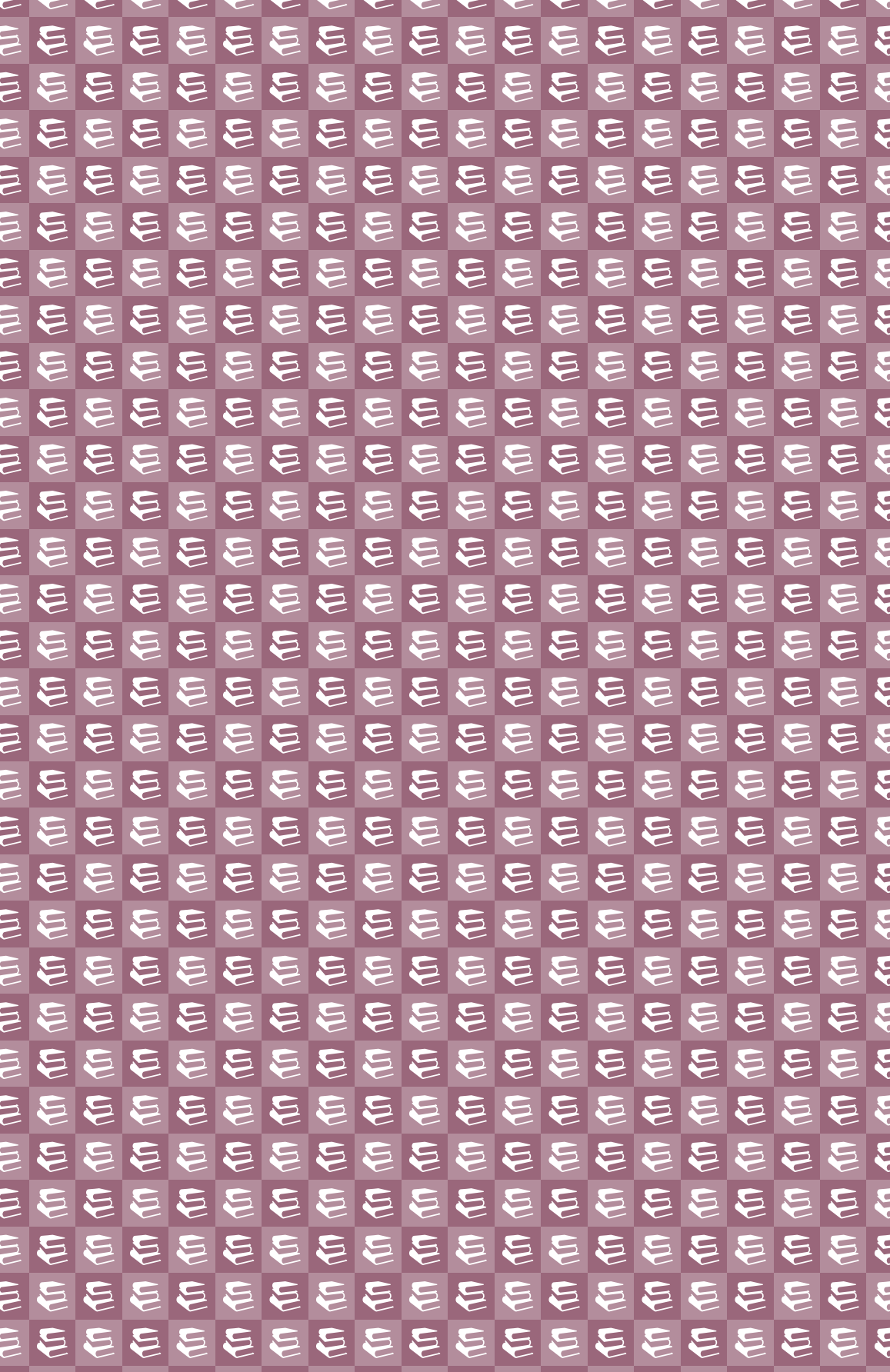


OMMPRESS
BOOKCRAFTS



DIY INDUSTRIAS

Kiiva.



# A 100 años de los locos años 20

## El carácter de una época

«Los locos años veinte», «the roaring twenties», «les années folles», «die goldenen wilden Zwanziger», «i selvaggi anni venti» son términos que califican una época que, salida de los horrores de la guerra y de una no menos nefasta pandemia —la mal llamada «gripe española»— se lanzó a recuperar una alegría de vivir que hacía borrón y cuenta nueva del recuerdo, del ayer, de la tradición, sobre todo artística, e incluso de la conciencia. A pesar de las mutuas ansias de revancha con las que los países europeos habían salido de la guerra, todos ellos tenían un común denominador: sus traumas.

Tanto la derrota encajada como la victoria conseguida habían costado sangre y sufrimiento. Por eso el hombre de posguerra se entregó a una vida trepidante al margen de lo racional. Se traspasaba la línea que separaba el bien del mal, se ensayaban nuevas vías de expresión artística y se sancionaba lo dionisíaco como valor. Por eso, para describir sus desorientados comportamientos sociales se ha hablado de «irrupción en el caos», de «baile sobre el volcán», de «paseo por el filo de la navaja». Negando los valores de antaño, se asistía a la transmutación de todos los valores (*Umwertung aller Werte*) anunciada por Nietzsche.

En esta monografía hemos tratado de abrir un espacio de comunicación y discusión para reflexionar sobre una época (1918-1939) que tiene en común con la nuestra, entre otras cosas, haber pasado un trauma que ha conmovido a toda la sociedad mundial. ¿Hay un paralelismo entre la dinámica que entonces ponía en solfa los valores de antaño y sancionaba una nueva normalidad, con la dinámica en la que hoy en día estamos inmersos? Documentación y reflexión sobre textos ejemplares de la época que hemos llamado «locos veinte» pueden orientarnos para digerir nuestro presente.

Los autores que han colaborado en este volumen son:

Juan Antonio Albaladejo Martínez
Pilar Blanco García
María Luisa Blanco Gómez
Antonio Bueno García
María Dolores Castellón Pérez
Miguel Cuenca Drouhard
Claudio Ferrer Lafuente
José A. Gilabert Ortega
María Teresa Herranz Moreno
Martina Kutková
Pilar Martino Alba
Matteo Re
Carlos Roldán López
Barbara Stocker
Miguel Á. Vega Cernuda
Juan M. Zarandona

MHISTRAD
Misión e Historia de la Traducción

**OMMPRESS** TRADUCCIÓN
WWW.OMMPRESS.COM

ISBN 978-84-17387-96-9